



联合国反腐败公约
缔约国会议

Distr.: General
30 May 2007
Chinese*
Original: English

资产追回问题不限成员名额政府间工作组
2007年8月27日和28日，维也纳

临时议程说明和拟议工作安排

临时议程

1. 组织事项：
 - (a) 会议开幕；
 - (b) 通过议程和工作安排。
2. 联合国反腐败公约缔约国会议资产追回任务的执行情况：
 - (a) 积累资产追回领域的知识，特别是在《联合国反腐败公约》第 52 至 58 条的执行方面；
 - (b) 有关的双边和多边举措之间的合作；
 - (c) 促进各国之间的信息交流；
 - (d) 在请求国和被请求国之间建立信任并鼓励合作；
 - (e) 促进各国之间交流关于迅速返还资产的看法；
 - (f) 确定各缔约国在防止和查明腐败所得的转移和由此种所得所产生的收入或利益方面以及在资产追回方面的能力建设需要。
3. 结论和建议。
4. 通过报告。

* 为便于对照英文，本文内的条款项目体例沿用英文格式，而不采用公约正式中文本的格式。



说明

1. 组织事项

(a) 会议开幕

不限成员名额政府间工作组会议将于 2007 年 8 月 27 日星期一上午 10 时开幕。

(b) 通过议程和工作安排

本次会议的临时议程是根据 2006 年 12 月 10 日至 14 日在安曼举行的联合国反腐败公约缔约国会议第一届会议通过的题为“设立资产追回问题政府间专家组”的第 1/4 号决议编写的。

拟议的工作安排（见附件）是根据第 1/4 号决议编写的，目的是便于工作组在规定时间内根据可提供的会议服务对议程项目进行审议。

本次会议的可用资源允许每天举行两次配有联合国所有正式语文口译的全体会议。

2. 联合国反腐败公约缔约国会议资产追回任务的执行情况

联合国反腐败公约缔约国会议在其第 1/4 号决议中决定根据《联合国反腐败公约》第六十三条第四款和缔约国会议议事规则第 2 条第 2 款设立一个不限成员名额的政府间临时工作组，为缔约国会议履行关于返还腐败所得的任务向其提供建议和协助。

在该决议中，缔约国会议还决定该工作组应履行以下职能：

(a) 协助缔约国会议积累追回资产领域的知识，尤其是关于实施公约第五十二至第五十八条（特别是第五十七条各项规定）的知识，例如通过关于查找、冻结、扣押、没收和返还腐败工具和腐败所得的各种机制；

(b) 协助缔约国会议鼓励在现行的有关双边和多边举措之间开展合作，并在缔约国会议的指导下推动公约相关条款的实施；

(c) 通过确定和在缔约国之间传播为在国家一级和刑事事项司法协助框架下加强防止和打击腐败的工作以及为返还腐败所得提供便利而采取的良好做法，促进缔约国之间的信息交流；

(d) 通过汇聚有关主管部门和反腐败机构以及参与追回资产和反腐败的其他从业人员并充当其论坛，在请求国和被请求国之间建立信任；

(e) 促进各国就迅速返还资产交换看法，包括就制订计划为请求国提供其遵循资产追回方面的国际法律程序所需要的法律和技术专门知识交换看法；

(f) 协助缔约国会议确定各缔约国在防止和查明腐败所得的转移和此种所得所产生的收入或利益以及在追回资产方面能力建设需要，包括长期能力建设需要。

在该决议中，缔约国会议还决定，该工作组应在缔约国会议届会期间举行会议，并在现有资源范围内酌情至少举行一次闭会期间会议。缔约国会议还决定该工作组应向其提交关于工作组所有活动的报告。

文件

秘书处编写的关于资产追回问题的创新解决办法的背景文件（CAC/COSP/WG.2/2007/2）。

3. 结论和建议

不限成员名额政府间工作组将向缔约国会议第二届会议提交关于返还腐败所得的适当机制的建议，供其审议并采取行动。

4. 通过报告

工作组将通过其会议报告，报告草稿将由秘书处编写。

附件

拟议工作安排

日期	时间	项目	标题或说明
8月27日, 星期一	上午10时至 下午1时	1 (a)	会议开幕
		1 (b)	通过议程和工作安排
	下午3时至6时	2 (a)	积累资产追回领域的知识, 特别是在《联合国反腐败公约》第52至58条的执行方面有关的双边和多边举措之间的合作
		2 (b)	有关的双边和多边举措之间的合作
		2 (b)	有关的双边和多边举措之间的合作 (续)
		2 (c)	促进各国之间的信息交流
8月28日, 星期二	上午10时至 下午1时	2 (d)	在请求国和被请求国之间建立信任并鼓励合作
		2 (e)	促进各国之间交流关于迅速返还资产的看法
	下午3时至6时	2 (e)	促进各国之间交流关于迅速返还资产的看法 (续)
		2 (f)	确定各缔约国在防止和查明腐败所得的转移和由此种所得所产生的收入或利益方面以及在资产追回方面的能力建设需要
		3	结论和建议
		4	通过报告